e·CAR
AUTOMOTIVE REFINISH EXPERT

E/38-D

(IT) MICROFILTRO DISOLEATORE MODULARE
Manuale d'Istruzione d'Uso e Manutenzione

(EN) MODULAR OIL SEPARATOR MICROFILTER
Operation and Maintenance Manual

(FR) MICROFILTRE DESHUILEUR D'AIR MODULAIRE
Manuel d'utilisation et d'entretien



CODE BY1180179 ED. N°1 – 22/02/2021

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE

La sottoscritta società - The undersigned firm - La société soussignée:

TECHN'ECAR
21 avenue du Château 24430 Marsac sur l'Isle - France

IT

DICHIARA SOTTO LA SUA ESCLUSIVA RESPONSABILITA' CHE IL PRODOTTO :
Microfiltro disoleatore modulare Mod. **E/38-D**
ai quali la presente dichiarazione si riferisce, sono stati realizzati presso la sede produttiva, il cui Sistema di Gestione per la Qualità è stato certificato secondo la norma **EN ISO 9001:2015.**

DICHIARA INOLTRE:
- che il prodotto non può essere messo in funzione come componente di una macchina, se non inserito in una stessa, rispondente ai requisiti essenziali della Direttiva **2006/42/CE**.
- è conforme alle disposizioni riportate nell'articolo **4.3** della Direttiva **PED (DIRETTIVA 2014/68/UE)**

EN

HEREBY DECLARES, UNDER THEIR EXCLUSIVE RESPONSIBILITY, THAT THE PRODUCT
Modular oil separator microfilter, Model. **E/38-D**,
to which this declaration refers, have been made at the production site, whose Quality Management System has been certified according to the **EN ISO 9001: 2015** certified.

AND ALSO HEREBY DECLARES :
- that the product cannot be put into operation as part of a machine, unless it is inserted in a machine that itself meets the essential requirements of Directive **2006/42/EC**.
- is in conformity with the dispositions of Article **4.3** of the **PED** Directive (**DIRECTIVE 2014/68/UE**)

FR

DECLARE SOUS SA RESPONSABILITE EXCLUSIVE QUE LE PRODUIT:
Microfiltre deshuileur d'air modulaire Mod. . **E/38-D**
auquel cette déclaration fait référence, ont été faites sur le site de production, dont le système de gestion de la qualité a été certifié selon la norme **EN ISO 9001: 2015.**

ELLE DÉCLARE EN OUTRE :
- que le produit ne peut être mis en service comme composant d'une machine, s'il n'est pas monté dans une machine, satisfaisant aux exigences essentielles de la Directive **2006/42/CE**.
- qu'il est conforme aux dispositions de l'article **4.3** de la Directive **PED (DIRECTIVE 2014/68/UE)**

Il modello della presente dichiarazione è conforme a quanto previsto nella norma EN 45014
The format of this declaration conforms with regulation EN 45014
Le modèle de cette déclaration est conforme dans la mesure où il est prévu dans la Norme EN 45014

Un Procuratore - Legal Representative -Un Fondé de pouvoir :

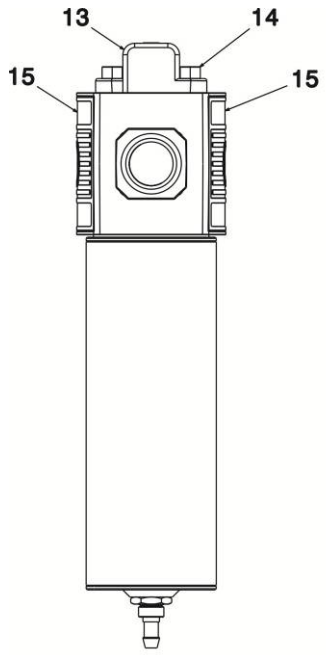
Marsac sur l'Isle

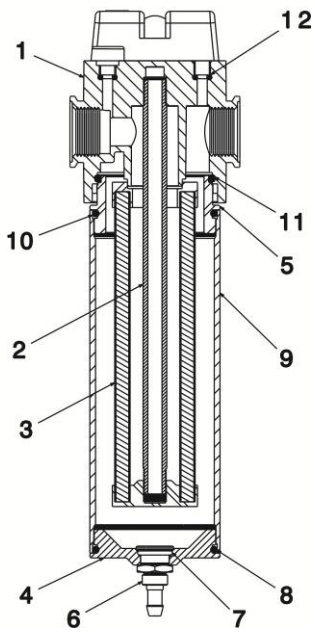
22 / 02 / 2021

Signature:

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA* *CARACTERISTIQUES TECHNIQUES*				
Fluido - Fluid	**Aria compressa Compressed air - Air comprimé**			
Portata nominale *Nominal flow –Débit* nominal	**144 Sm³/h [6 bar]**			
Pressione massima *Maximum pressure* - Pression maximale	**14 bar – 203 psi**			
Pressione minima *Minimum pressure* - Pression minimale	**1.5 bar - 22 psi**			
Durata *Lifetime* Durée	**8.600**	**ore di lavoro continuo *hours of continuous work* heures de service continu**		
Temperatura di esercizio *Working temperature* Température de service	da *from* de	**1,5°C/34,7°F**	a *to* à	**+65°C/+149°F**
Grado di ritenzione particelle solide Particle removal - Degré de filtration particules	**0,01µ**			
Residuo vapori e idrocarburi volatili Vapours and volatile hydrocarbons residual Résidu vapeurs et hydrocarbures volatils	**0,1 mg/m³ [1 bar e 20°C]**			
Peso Netto - Net Weight - Poids net	**1,180 kg 2.601 lb**			

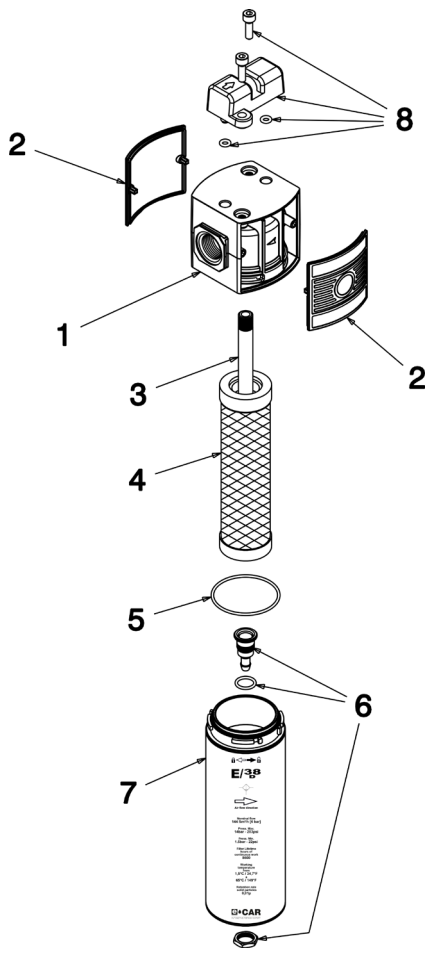
La qualità dell'aria è conforme alla norma ISO 8573-1 *Air quality is in accordance with ISO standard 8573-1* La qualité de l'air est conforme aux normes ISO 8573-1	
ISO standard: *ISO standard:* Normes ISO:	**8573.1**
Dimensione particelle - *Particle dimensions* - Dimensions Particules:	**Classe 1 - *Class 1* - Classe 1**
Max. contenuto olio - *Max. oil content* - Contenu max. d'huile:	**Classe 1 - *Class 1*- Classe 1**





Pos.	**Materiali impiegati** *Materials* - Matériaux utilisés
1	Metallo - *Metal* – Métal Zn Al4 Cu1 UNI EN 1774
2	Acciaio - *Steel* - Acier Fe 360 D UNI 7946
3-13-15	Tecnopolimero - *technopolymer* - techno-polymère
3	Tessuto di vetro borosilicato *Borosilicate glass fibre* Tissu en verre borosilicate
3	"sandwich" di profondità in microfibra di vetro . depth "sandwich" made of glass microfibre *"sandwich" de profondeur en microfibre de verre*
4-5	Alluminio - *Aluminum* - Aluminium AL-Cu 6 Bi Pb UNI EN 573/3
6	Ottone - *brass* - Laiton CuZn39Pb3 UNI EN 12164
3-6-13	Acciaio inox - *Stainless steel* - Acier inoxydable (AISI 302÷AISI 304)
7-8-10 11-12	Gomma NBR- *Rubber* - Caoutchouc
9	Alluminio - *Aluminum* - Aluminium Al - Mg Si UNI EN 573/3
14	Vite UNI 5931 ISO 4762- *screw* - vis

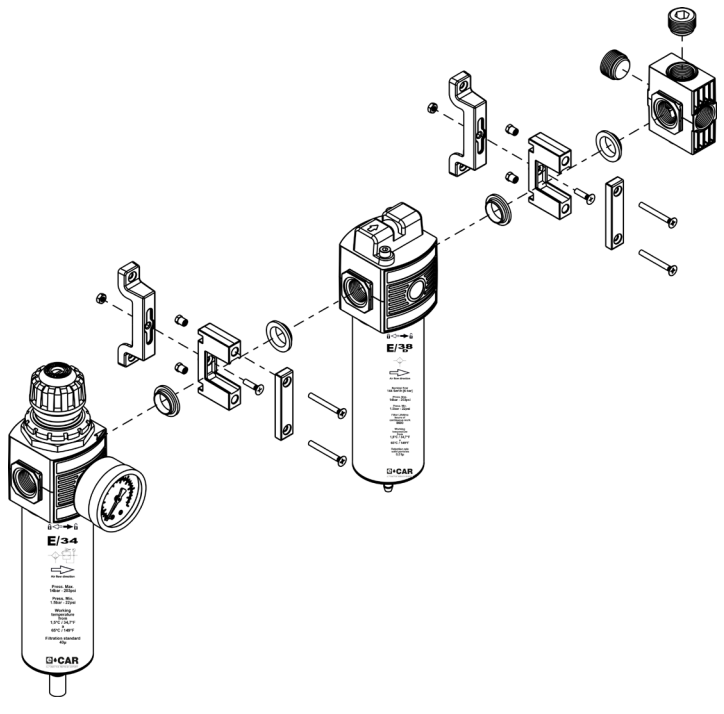
N.B. L'elemento filtrante grado SMFO deve essere sostituito ogni 8.600 ore di lavoro continuo.
NB The cartridge* SMFO *must be replaced every 8,600 hours of continuous work
NB: L'élément filtrant SMFO doit être remplacé toutes les 8.600 heures de service continu.



Pos.	Codice - Code
1	BU118444
2	BE118160
3	BT118693
4	BH118748
5	BD118132
6	BH118032
7	BH118872
8	BH118517

	BB118246	
	BS118177	3/8"
	BS118178	1/2"

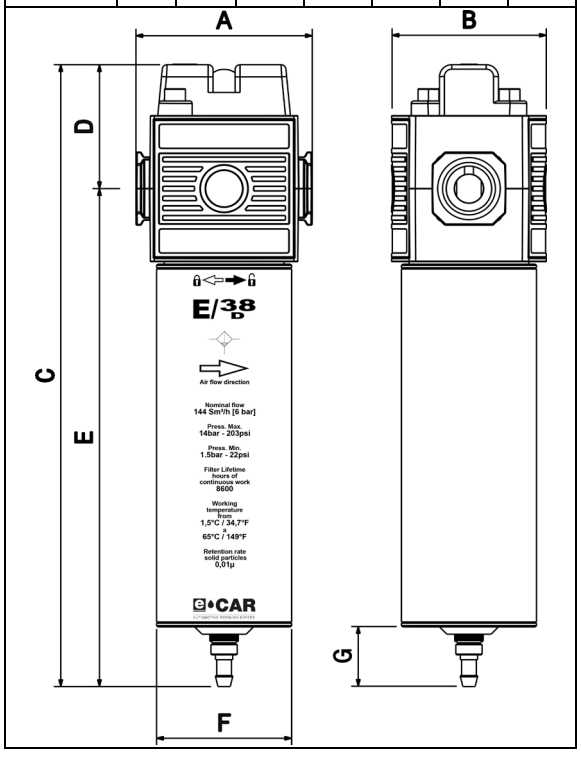
Esempio di assemblaggio con staffe di fissaggio intermedie
Assembly example with connecting brackets
Exemple d'assemblage avec étriers de fixation intermédiaires



	**E/184/20** BH118567
	**E/182/20** BH118566
	**E/186/20** BH118690AN

Dimensioni
Dimensions - Dimensions

	A	B	C	D	E	F	G
1/2"BSP	71,5	63	255	88	204	Ø 55	24,5



IT	Manuale d'Istruzione d'Uso e Manutenzione	Operation and maintenance manual	EN	Manuel d'utilisation et d'entretien	FR
	MICROFILTRO DISOLEATORE MODULARE	**MODULAR OIL SEPARATOR MICROFILTER**		**MICROFILTRE DESHUILEUR D'AIR MODULAIRE**	
	PER LA VOSTRA SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE, ALL'UTILIZZO O ALLA MANUTENZIONE DEL FILTRO. QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSERVATO PER OGNI FUTURO RIFERIMENTO.	**FOR YOUR SAFETY, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE OF THE FILTER**		**POUR VOTRE SECURITE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCEDER A L'INSTALLATION, A L'UTILISATION OU A L'ENTRETIEN DU PISTOLET A PEINTURE. CE MANUEL DOIT ETRE GARDE EN VUE D'UNE EVENTUELLE CONSULTATION DANS LE FUTUR.**	

GENERALITA'

Il presente libretto costituisce parte integrante del prodotto cui viene allegato e deve essere conservato per ogni riferimento futuro. Leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale d'istruzioni prima di procedere all'installazione, alla messa in funzione, alla regolazione o alla manutenzione poiché forniscono importanti indicazioni riguardanti la SICUREZZA D'USO e la MANUTENZIONE. Per un utilizzo sicuro ed una corretta manutenzione, il filtro deve essere utilizzata solo da un operatore con un'adeguata preparazione. Le informazioni inserite nel presente libretto sono necessarie per un utilizzo corretto del filtro e dei suoi componenti ed integrano le informazioni che appartengono al normale bagaglio di conoscenze tecniche degli addetti. Le norme di sicurezza inserite nel presente libretto integrano le norme di sicurezza vigenti nei paesi d'utilizzo del prodotto che devono essere conosciute ed applicate dagli addetti. Per ulteriori informazioni o problemi particolari da risolvere, rivolgersi ai centri autorizzati per l'assistenza tecnica e la manutenzione del prodotto.

OVERVIEW

This Manual is an integral part of the product with which it is enclosed and must be conserved for future consultation. Carefully read the recommendations and instructions contained in this instruction booklet before carrying out installation, operating, adjusting or maintenance operations, since they give important information regarding the SAFETY OF USE and MAINTENANCE. To ensure safe use and correct maintenance, the filter must be used only by an operator with appropriate training. The information included in this booklet are necessary for the correct use of the filter and its components and integrates the information that normally constitutes the baggage of technical knowledge of the operators. The safety rules inserted in this booklet are in addition to the safety regulations in force in the countries where the product is used and which should already be known and applied by operators. Contact only authorised product technical assistance and maintenance centers for further information or special problems.

GENERALITES

Le présent manuel fait partie intégrante du produit qu'il accompagne. Il doit être gardé en vue d'une éventuelle consultation future. Lire attentivement les avertissements et les instructions figurant dans le présent manuel d'utilisation et d'entretien avant de procéder à l'installation, à la mise en service, au réglage ou à l'entretien. Ils fournissent des indications importantes concernant la SECURITE D'UTILISATION et l'ENTRETIEN. Pour assurer une utilisation sûre et un bon entretien, le pistolet ne doit être utilisé que par un opérateur ayant une préparation appropriée. Les informations figurant dans le présent manuel sont nécessaires pour une utilisation correcte du pistolet et de ses composants et complètent les informations faisant partie du bagage normal de connaissances techniques des personnes chargées de son utilisation. Les consignes de sécurité figurant dans le présent manuel complètent les normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation du produit, qui doivent être connues et appliquées par les personnes chargées de l'utilisation de l'appareil. Pour plus d'informations ou bien en cas de problèmes particuliers, s'adresser aux centres agréés pour le service après-vente et l'entretien du produit.

DISIMBALLO

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio controllando che non vi siano parti visibilmente danneggiate, in caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi subito al proprio rivenditore. Gli elementi che compongono l'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) devono essere smaltiti negli appositi luoghi di raccolta e non devono essere lasciati alla portata dei bambini, poiché potenziali fonti di pericolo.

UNPACKING

After removing the packaging material make sure the product is in perfect condition and that there are no visibly damaged parts. If in doubt, do not use the spray gun and contact the dealer from whom it was purchased. The packaging materials (plastic bags, expanded polystyrene, etc) must be disposed of in appropriate refuse-collection containers. The above mentioned materials must not be left within the reach of children as they are potential sources of danger.

DEBALLAGE

Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil en contrôlant qu'il n'y a pas de parties visiblement endommagées. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser au propre détaillant. Les éléments d'emballage (sacs plastique, polystyrène expansé, etc.) doivent être placés dans les lieux appropriés de récolte. Ces matériaux ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils représentent une source potentielle de dangers.

DESTINAZIONE ED USO

Questo **FILTRO** è stato realizzato per essere utilizzato quale **microfiltro disoleatore modulare** ogni altro uso è da ritenersi improprio. I Microfiltri Disoleatori sono adatti a rimuovere impurità quali acqua, olio con un residuo massimo di 0,1 mg/m^3 e particelle solide fino a 0.01 µ. La ditta declina ogni responsabilità per danni o incidenti derivanti dall'uso improprio del filtro o dalla mancata osservanza delle prescrizioni relative alla sicurezza. Ogni e qualsiasi manomissione o modifica dell'apparecchiatura non preventivamente autorizzata solleva il costruttore da danni derivanti o riferibili agli atti suddetti.

USE AND OPERATION

This **FILTER** was produced for use as a **modular oil separator microfilter.** Any other use is considered improper. The Oil Separator Microfilters are designed to remove impurities such as water, oil with a maximum residue of 0,1 mg/m^3 and solid particles up to 0.01 µ. The Manufacturer declines any responsibility for damages or accidents due to the improper use of the filter or failure to observe the prescribed safety requirements..Any and all tampering or modification with the equipment that has not been previously authorised releases the Manufacturer from all damage derived or ascribable to the same.

DESTINATION ET UTILISATION

Cet **FILTRE** a été réalisé pour être utilisé comme **microfiltre deshuileur d'air modulaire**. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre Les Microfiltres Déshuileurs permettent d'éliminer les impuretés telles que eau, huile avec un résidu maximal de 0,1 mg/m^3 et les particules solides jusqu'à 0.01 µ. La société décline toute responsabilité en ce qui concerne les dommages ou accidents découlant de l'utilisation impropre du pistolet manuel ou du non-respect des consignes de sécurité. Toute manipulation ou modification de l'appareil non préalablement autorisée décharge le fabricant de toute responsabilité concernant les dommages dus de façon directe ou indirecte aux actes susmentionnés.



AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

RISCHI PER USO IMPRORIO

- **NON** superare **MAI** le pressioni massime d'esercizio consigliate
- Prima di effettuare le operazioni di smontaggio, di pulizia o di riassemblaggio del filtro scaricare **SEMPRE** le pressioni dell'aria

GENERAL SAFETY RULES

RISKS IN INAPPROPRIATE USE

- **NEVER** exceed the maximum working pressures recommended.
- Before performing operations to disassemble, clean or reassemble the filter **ALWAYS** bleed off compressed air.

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES

RISQUES POUR UTILISATION IMPROPRE

- **NE JAMAIS** dépasser les pressions maximum de service conseillées
- Avant d'effectuer les opérations de démontage, de nettoyage ou de remontage du filtre, vider **TOUJOURS** la pression de l'air.



RISCHI PER LA SALUTE

E' **OBBLIGATORIO** durante l'uso seguire alcune indicazioni:

- Leggere **ATTENTAMENTE** le schede tecniche dei prodotti che si impiegano prima dell'utilizzo
- Durante l'utilizzo e lo scarico della condensa utilizzare **SEMPRE** indumenti adeguati per la protezione del corpo
- Indossare **SEMPRE** guanti, occhiali e maschere per prevenire i rischi causati dai vapori tossici o dal contatto dei prodotti di scarico dei gruppi con la pelle e/o gli occhi

RISKS TO HEALTH

It is **OBLIGATORY** to take the following precautions:

- **CAREFULLY** read the technical cards of the products to be used before use.
- During use and drainage of condensation, **ALWAYS** wear appropriate protective clothing to protect the body.
- **ALWAYS** wear gloves, goggles and masks to prevent risks caused by toxic vapours or by waste products of the groups coming into contact with the skin and/or the eyes.

RISQUES POUR LA SANTE

Il est **OBLIGATOIRE** pendant l'utilisation, d'adopter un certain nombre de précautions:

- Veuillez lire **ATTENTIVEMENT** les fiches techniques des produits utilisés avant l'usage.
- Durant l'utilisation et la purge du condensat porter **TOUJOURS** des vêtements appropriés pour la protection du corps
- Porter **TOUJOURS** des gants, des lunettes et un masque pour prévenir les risques causés par les vapeurs toxiques ou par le contact des produits de vidange des groupes avec la peau et/ou les yeux

ALTRI RISCHI

- **E' VIETATO** utilizzare il filtro per prodotti alimentari o medicinali o gas
- **E' VIETATO** regolare il filtro se posizionato nelle aree di lavoro di macchinari come convogliatori, robot, ecc. durante il funzionamento degli stessi

OTHER RISKS

- **IT IS FORBIDDEN** to use the filter for food or medicine products or gas.
- **IT IS FORBIDDEN** to adjust the filter if positioned in the working area of machines such as conveyors, robots, etc., during operation of said machinery.

AUTRES RISQUES

- **IL EST INTERDIT** d'utiliser le filtre pour produits alimentaires ou pharmaceutiques ou gaz
- **IL EST INTERDIT** d'utiliser le filtre aux abords de machines telles que convoyeurs, robots, etc. pendant leur fonctionnement

INSTALLAZIONE

Per un utilizzo sicuro ed una corretta manutenzione il filtro deve essere utilizzata solo da un operatore con un'adeguata preparazione. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio controllando che non vi siano parti visibilmente danneggiate.

1. Il filtro deve essere installato verticalmente.
2. Collegare la condotta d'aria controllando la direzione del flusso sia concorde alle frecce stampate sul corpo
3. Prima di aprire il flusso d'aria della condotta controllare che i raccordi di ingresso e di uscita del filtro siano correttamente collegati
4. Prima del **Microfiltro disoleatore modulare E/38-D** si raccomanda di inserire **sempre** un filtro per fare un primo trattamento dell'aria compressa. Questo trattamento evita che una eccessiva quantità di olio, acqua e particelle solide presente nell'aria della condotta degradi velocemente la capacità di filtraggio della cartuccia disoleatore.

INSTALLATION

To ensure safe use and correct maintenance, the filter must be used only by an operator with appropriate training. After removing the packaging, ensure that the machine is in good condition, by checking to make sure there is no visible damage.

1. The filter must be installed vertically.
2. Connect the air conduits, checking the direction of the flow to make sure it is in agreement with the arrows printed on the body of the machine.
3. Before opening the air flow of the conduit check to make sure the intake and output connections of the filter are correctly connected.
4. Before the **Modular oil separator microfilter E/38-D** it is necessary to mount a filter for a first cleaning of the compressed air. An excessive amount of oil, water or solid particles in the air hose could, in fact, quickly compromise the filtering capacity of the oil separator cartridge.

INSTALLATION

Pour une utilisation sûre et une maintenance correcte, le filtre ne doit être utilisé que par un opérateur possédant une préparation adéquate. Après avoir retiré l'emballage vérifier l'intégrité de l'appareil en contrôlant qu'aucune partie ne présente des dommages visibles.

1. Le filtre doit être monté verticalement.
2. Raccorder le conduit d'air en contrôlant que la direction du débit corresponde aux flèches imprimées sur le corps
3. Avant d'ouvrir le débit d'air provenant du conduit, contrôler que les raccords d'entrée et de sortie du filtre soient correctement connectés.
4. Devant le **Micro filtre déshuileur d'air modulaire–E/38-D** il faut toujours mettre un filtre pour le premier traitement de nettoyage de l'air comprimé.
5. Une quantité excessive d'huile, d'eau ou de particules solides dans le tuyau d'air pourrait, en effet, compromettre rapidement la capacité de filtration de la cartouche de déshuilage.

N.B. Per tutti i modelli è consigliato collegare un tubo alla valvola di scarico per effettuare il recupero della condensa che deve essere smaltita negli appositi luoghi di raccolta.

NOTE: It is advisable to connect a tube to the drainage valve on all models, in order to recover condensation, which must be disposed of in the designated collection sites.

N.B. Pour tous les modèles, il est conseillé de raccorder un tuyau à la soupape de purge pour récupérer le condensat qui doit être déposé dans les lieux de collecte prévus à cet effet.



PULIZIA DELLO STRUMENTO

ATTENZIONE

E' **VIETATO** effettuare la manutenzione del filtro se il personale addetto non ha ricevuto adeguate istruzioni.
E' **VIETATO** effettuare la manutenzione del filtro se non si utilizzano ricambi originali.

Prima di effettuare la pulizia del filtro bisogna scaricare la condensa depositata all'interno del bicchiere. Spingere la valvola di scarico verso il bicchiere fino allo svuotamento dello stesso.

N.B. La condensa deve essere recuperata e poi smaltita negli appositi luoghi di raccolta.

1. Chiudere la condotta di alimentazione dell'aria e controllare (agendo sulla valvola di scarico) che non vi sia pressione all'interno del filtro
2. Ruotare in senso orario il bicchiere n. 7, come indicato sullo stesso, per sbloccarlo
3. Tirare il bicchiere n.7 sfilandolo dal corpo 1
4. Lo smontaggio dell'elemento filtrante 4 avviene svitando lo stesso dal perno 3.
5. Sostituire la cartuccia filtrante n.4 con una nuova cartuccia originale e riavvitarla sul perno n.3 sino al bloccaggio.
6. Inserire il bicchiere n. 7 sul corpo 1 fino in fondo e ruotare in senso antiorario per effettuare il bloccaggio dello stesso

N.B. L'elemento filtrante grado SMFO deve essere sostituito ogni 8.600 ore di lavoro continuo oppure quando l'indicatore 8 diventa rosso indicando che la cartuccia è intasata

CLEANING OF THE FILTER

WARNING

NEVER allow the filter to be serviced by personnel without adequate training and instruction.
NEVER use non-original spare parts for maintenance.

Before performing cleaning operations on the filter, the condensation in the cup must be drained. Push the drainage valve towards the cup until it is empty.

NOTE: The condensation must be recovered and disposed of in the designated collection sites.

1. Close the air supply line and check (using the drainage valve) that there is no residual pressure inside the filter.
2. Rotate clockwise the cup, n. 7, as indicated on the cup itself, in order to unblock it.
3. Pull down on the cup, n. 7, removing it from the body, n. 1.
4. To remove the filtering element n. 4, unscrew it from the pin n. 3
5. Replace the filtering cartridge n. 4 with a new one and screw it on the pin n. 3 until fully blocked. .
6. Position the cup n. 7 onto the body 1 until it reaches the bottom and rotate it counterclockwise to block it in its seat.

NB The cartridge SMFO must be replaced every 8,600 hours of continuous work or when the window 8 become red which means that the cartridge is clogged

NETTOYAGE DE L'INSTRUMENT

ATTENTION

Il est **INTERDIT** d'effectuer la maintenance du filtre si le personnel préposé n'a pas reçu des instructions adéquates.
Il est **INTERDIT** d'effectuer la maintenance du filtre en utilisant des pièces qui ne sont pas originales.

Avant d'effectuer le nettoyage du filtre il faut purger le condensat à l'intérieur de la cuve. Pousser la soupape de purge vers la cuve jusqu'à son vidage.

N.B. Le condensat doit être récupéré puis mis au rebut dans les lieux de collecte prévus à cet effet.

1. Fermer la ligne d'alimentation de l'air et contrôler (en agissant sur la soupape de décharge) qu'il n'y pas de pression à l'intérieur du filtre
2. Tourner dans le sens horaire le récipient n. 7, comme indiqué sur celui-ci, pour le débloquer
3. Tirer le récipient n.7 en l'extrayant du corps n.1
4. Pour démonter le filtre n. 4 il faut le dévisser du pivot n. 3.
5. Remplacer la cartouche du filtre avec une nouvelle cartouche et la visser sur le pivot n. 3 jusqu'au blocage complète..
6. Fixer la cuve n. 7 sur le corps n. 1 jusqu'au fond et tourner dans le sens antihoraire pour le bloquer.

NB: La cartouche de filtration SMFO doit être remplacé toutes les 8.600 heures de service continu ou quand l'indicateur 8 devient rouge, indiquant que la cartouche est bouchée



MESSA FUORI SERVIZIO DEL FILTRO

Per lo smantellamento del filtro è necessario che esso sia pulito da qualsiasi residuo di oli o prodotti chimici inquinanti. I materiali di fabbricazione sono completamente riciclabili e devono essere divisi a seconda del tipo e smaltiti negli appositi centri di raccolta.

DECOMMISSIONING THE FILTER

In order to decommission and dismantle the filter, it is necessary for it to be clean from any oil residue or polluting chemical products. The filter construction materials are completely recyclable but must be divided according to type and eliminated using the respective collection centres.

MISE HORS SERVICE DU FILTRE

Avant de démanteler le filtre, il faut en éliminer tous les résidus d'huiles ou de produits chimiques polluants. Les matériaux de fabrication sont entièrement recyclables et doivent être divisés par typologie et traités dans les centres de collecte prévus à cet effet.